

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

227

Re: P1.-ASTRAZENECA AB.-Solicitud de Patente de Invención
Fase Nacional PCT para "ÍNDOLES SUSTITUIDOS
NOVEDOSOS".-Clase C07D 209/30.-Expediente número
04-120.052.-

1. Me refiero al auto dictado por ese Despacho notificado por fijación en lista el 10 de Diciembre de 2004.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2004-12-22-669 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 300245 de 23 de Diciembre de 2004.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2004-12-22-869
DE UN DOCUMENTO PRESENTADO EN INGLES

228

TRASPASO

Legalización de un Traspaso, de la invención llamada "Indoles Sustituidos Novedosos", documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Individuo)

Documento también escrito en inglés y en español.

(firma: ilegible)

Sello.

K. P. Byass

Notario Público

80-81 Woodgate

Loughborough

Leicester LE 112XE

Reino Unido

APOSTILLA

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
- Este documento público
2. ha sido firmado por Kenneth Peter Byass
3. actuando como Notario Público
4. y lleva el sello/estampilla de dicho Notario Público

Certificado

5. en Londres
6. el 01 de diciembre de 2004
7. Por el Secretario Principal de Su Majestad para Asuntos Exteriores y del Commonwealth
8. No. G570256
9. Timbre/Sello
10. Firma (ilegible)
- Sello de la Oficina de Asuntos Exteriores y del Commonwealth
- S. Gardiner

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 22 de diciembre de 2004, en la ciudad de Bogotá, D.C. por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCIÓN 2177

Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

300245

Anita Escobar
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

ZONA DIC 23 A D-12

UES
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

100709-1P CO
ASSIGNMENT

The undersigned,

BONNERT, Roger; BROUGH, Stephen; COOK, Tony;
DICKINSON, Mark; RASUL, Rukhsana; SANGANEE,
Hitesh and TEAGUE, Simon

domiciled in
AstraZeneca R&D Charnwood, Bakewell Road,
Loughborough, Leicestershire LE11 5RH, United
Kingdom

hereby state under oath to be the sole and true inventor
of
NOVEL SUBSTITUTED INDOLES

We state as well that we assign, without reservations or
limitation, in favor of

AstraZeneca AB

a corporation organized and existing under the laws of
Sweden

domiciled in
SE-151 85 Södertälje, Sweden

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.

.....
BONNERT, Roger

.....
COOK, Tony

.....
RASUL, Rukhsana

.....
TEAGUE, Simon

TRASPASO

abajo firmado

BONNERT, Roger; BROUGH, Stephen; COOK, Tony;
DICKINSON, Mark; RASUL, Rukhsana; SANGANEE,
Hitesh y TEAGUE, Simon

domiciliado en
AstraZeneca R&D Charnwood, Bakewell Road,
Loughborough, Leicestershire LE11 5RH,
Reino Unido

declaro bajo juramento ser único y verda-
deros inventores de.
INDOLES SUSTITUIDOS NOVEDOSOS

Declaro asimismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

AstraZeneca AB

organizada y existente de conformidad con la leyes de
Suecia

domiciliada en
SE-151 85 Södertälje, Suecia

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la República de
Colombia.

.....
BROUGH, Stephen

.....
DICKINSON, Mark

.....
SANGANEE, Hitesh

230

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 19 días del mes de Noviembre
2004, comparecieron personalmente ante mí,
Notario Publico,
Roger Bonnert
Tony Cook
Rukhsana Rasul
Simon Teague
Stephen Brough
Mark Dickinson
Hitesh Sanganee

a quien doy fé de conocer y me consta que
la personas descritas y firmantes
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)

K.P. BYASS
NOTARIO PUBLICO
80-81 WOODGATE
LOUCHBOROUGH
LELCS LE 112XE
REINO UNIDO
CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de
2004, compareci personalmente ante mí,
Notario Publico,

a quien doy fé de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarado ante mí que
otorga el mismo para los fines y propósitos que
en él se expresan.

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

231

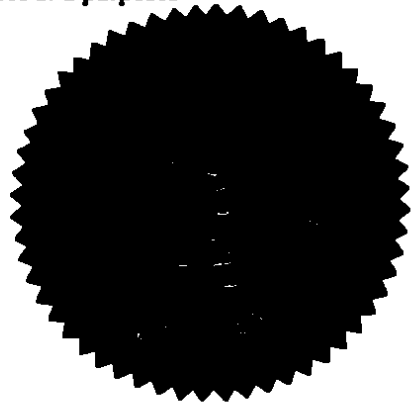
On this 19TH day of NOVEMBER
2004 personally appeared before me, a Notary Public,
ROGER BONNERT
TONY COOK
RUKHSANA RASUL
SIMON TEAGUE
STEPHEN BROUGH
MARK DICKINSON
HITESH SANGANEE

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and they duly acknowledged to me that
they executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

K.P. BYASS
NOTARY PUBLIC.
80-81 WOODGATE
LOUCHBOROUGH
LELCS LE 112XE
U.K.
NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this day of
2004 personally appeared before me, a Notary Public,

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.



APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

232

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **Kenneth Peter Bynas**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres

6. the/le 01 December 2004

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **G570256**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: **S. Gardiner**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

6
If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
ALICIA LLOREDA RICAURTE
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-120052
	Solicitud Internacional	PCT/SE03/00856
	Fecha límite de inicio en fase nacional	30/12/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1448
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

02 DIC. 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia